

Ára 60 fillér

Megjelenik hetenkint
háromszor
kedden, csütörtökön
és szombaton.

Kéziratokat nem adunk
vissza.

Zemplén

Politikai hírlap

Ára 60 fillér

Szerkesztőség és kiadóhiv.:
Sátoraljaujhely,
Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Sátoraljaujhely,
1919. december 20.

Felelős szerkesztő: **Dr. HALASI ANDOR** Szerkesztő: **HRÓD JÓZSEF**
Főmunkatárs: **NAGY ANDOR**

Ötvenedik évf
62. szám (5872.)

Nem az osztályok,

hanem az egységes magyar nép politikáját kell most csinálni — mondotta Károly Huszár Károly miniszterelnök.

A haza ellensége mindenki, aki ma osztályérdekből, vagyoni érdekből, vagy az egyéni érvényesülés kedvéért a magyarság egységét megbontani igyekszik. Nem pártoskodásra, hanem összetartásra, nem izgatásra, hanem a kedélyek munkaképes nyugalmanak helyreállítására, nem terrorra, hanem a szétépett jogrend összeforrasztására van ma szükség.

Nem vagyok katasztrófa-politikus — mondotta Huszár Károly miniszterelnök.

Mindenki katasztrófa-politikus, aki bármely politikai szerepléséből kifolyólag a maga pozícióját, esetlegesen vád alatt álló becsületét, hozzáférhetetlenségét úgy védi, hogy ha ehhez valaki hozzá nyúl, rögtön tüzet kiált és terrorra izgatja — értsük meg: pusztán a saját becses személyének hű megvédése érdekében — terrorra izgatja a tömegeket. Akik ilyen módon játszanak a tömegindulat tüzevel, azok közveszélyes gyújtogatók.

Semmiféle terrorra nincs szükség ahhoz, hogy az ország lelkében világos öntudattá hevítsük Magyarországot nemzetiség és keresztény jellegét. Ha ezekkel a nemzetfenntartó erővel jelszopolitikát folytatunk, akkor nem sziklákra, hanem szélre, — a hangulatok forró szelére építünk.

Az indulatokba lehet csóvát dobni, de magot vetni belé nem lehet, ép úgy, ahogy viharba nem lehet magot ültetni.

Érett, megfontolt és higgadt vezetőkre van ma szükség — mondta Horthy fővezér Pestmegye küldöttsége előtt.

Ahik a tülzás politikáját folytatják, azok lázbeteget gyógyítanak halálosan izgató méreggel.

Egy talizmánunk van most: a magyarság. Ebben már benne van az is, hogy keresztény.

A magyarság soha. És nekünk a magyarságunkra van most szükségünk halálig.

A jelszó kereszténység és annak csak árthat a harcoképes magyar egységnek.

Ezért mondta Huszár Károly miniszterelnök: én nem antiszemitizmust, hanem kereszténységet akarok csinálni.

Nekünk ma építőkre és nem rombolókra van szükségünk.

Legújabb.

(A „Zemplén” budapesti tudósítójának telefonjelenései.)

Több halálos ítélet a László Jenő és társai bűnügyében.

Bpest, dec. 19. — A budapesti büntető törvényszék ma délután 5 órakor hirdette ki az ítéletet. Dr. László Jenő és társainak bűnügyében a bíróság a következő ítéletet hozta: Dögei Imrét bűnösnek mondotta ki 3 rendbeli gyilkosság büntetésében, mint felbujtót. Ezért halálra ítélte. Dr. László Jenőt 3 rendbeli gyilkosság büntetésében, mint felbujtót, 7 rendbeli személyes szabadság megsértésében, 4 zsarolásban és 1 rendbeli magánlakásértés büntetésében találta bűnösnek s ezért halálra ítéli. Korvin, Klein Ottót bűnösnek mondja ki 3 rendbeli gyilkosság büntetésében, mint felbujtót és 2 rendbeli személyes szabadság megsértésében, mint felbujtót és ezért halálra ítéli. Gombos Ferencet 2 rendbeli gyilkosság büntetésében mint felbujtót, továbbá 2 rendbeli személyes szabadság és 1 rendbeli zsarolás büntetésében, mint felbujtót találja bűnösnek s ezért halálra ítéli. Horvát Károlyt 3 rendbeli gyilkosság büntetésében, mint felbujtót, továbbá 7 rendbeli személyes szabadság megsértésében bűnösnek mondja ki és ezért halálra ítéli. Mezei Istvánt 2 rendbeli gyilkosság büntetésében, mint bűnszegédet és 6 rendbeli személyes szabadság megsértéséért 15 évi fegyházra, Makai Ernőt ugyanilyen elbírálás miatt 7 évi fegyházra, Kiss Lajost 2 rendbeli gyilkosság büntetésében és 6 rendbeli személyes szabadság megsértésében, mint bűnszegédet találja bűnösnek s 8 évi fegyházra ítéli. Benyovszky Károlyt 2 rendbeli gyilkosság büntetésében mint bűnszegédet és 6 rendbeli személyes szabadság megsértésében találja bűnösnek s ezért 6 évi fegyházra ítéli. Híkdé Aladár mint bűnszegéd 2 rendbeli gyilkosság büntetésében és 6 rendbeli személyes szabadság megsértésében 8 évi fegyházra, dr. Somogyi Károly mint bűnszegéd 3 rendbeli gyilkosságban 15 évi fegyházra, dr. Szirmay István mint bűnszegéd 3 rendbeli gyilkosság büntetésében 15 évi fegyházra, dr. Trattnar Árpád mint tettes 1 rendbeli személyes szabadság megsértésének büntetésében 2 évi börtönt, Pintér János és Harsányi Sándort 1—1 rendbeli személyes szabadság megsértésének büntetéséért és 1—1 rendbeli zsarolás büntetéséért 3—3 évi fegyházra kapott.

Ezután az ítélet megokolását olvasta fel a bíróság, majd utána kegyelmi tanácsa alakult át. A kegyelmi tanácsa döntése titkos ülésen hozatott meg és utána felterjesztik az iratokat a Kuriához. Az ítélet láthatóan megrendítette valamennyi elítéltet, különösen a halálra ítéltet.

Együttes értekezlet lesz az internálások ügyében.

Bpest, dec. 19. — A szociáldemokrata párt választmányja holnap este is ta-

nácskozik és ezen okvetlen döntést hoz. Az internálások ügyében az illetékes 4 miniszterium végre ma megállapodott abban hogy az együttes értekezletet holnap délelőtt 11 órakor tartják meg.

Erdélyi Mór volt népbiztos salvus conductust kért.

Bpest, dec. 19. — A Nemzeti Ujság mai száma azt a meglepő hírt közölte, hogy Erdélyi Mór volt népbiztos a magyar igazságügyminisztertől salvus conductust kért a Bécsből Budapestre való utazásra és Bárczy István miniszter intézkedett is, hogy a népbiztos e kérélmére teljesítessék. A Magyarország munkatársa megkereste Bárczy igazságügyminisztert, aki a hivataloságáról ezeket mondotta: Most állapítottam meg, hogy Erdélyi Mór a fentartással közölt ily értelmű kérélmét tényleg terjesztett elő és az tárgyalás alatt is áll. Nem igaz azonban az, hogy én annak teljesítésére ígéretet tettem volna. Semmiféle ilyen ügyben nem intézkedtem. Bárczy igazságügyminiszter az internálások kérdésében kijelentette, hogy ebben a döntő tanácskozás holnap délelőtt 11 órára kitűzött értekezleten lesz. Álláspontja a szociáldemokraták álláspontjával szemben az, hogy az internálási rendeletre szükség van, azonban az internálást magyar honosokkal szemben csak a legszükségesebb és pontosan körülírt esetekben lehessen elrendelni és hogy az internálásoknak ne legyen büntető jellege. Az internáltak szabadságát ez csak annyiban korlátozza, hogy amennyire éppen ebből a célból, éppen szükség van rá.

Szűkebb lesz a béke delegáció.

Bpest, dec. 19. — Illetékes helyen az a terv merült fel, hogy csak egy szűkebb béke delegáció menjen ki Versaillesbe Apponyi elnöklésével a békefeltételek átvételére.

A vasúti forgalom szüneteltetése.

Bpest, dec. 19. — A Máv. igazgatósága rendeletet adott ki, mely szerint a személyforgalom december 24-től, szerdától kezdve, hozzájáról a jövő évi jan. 1-ig az összes vonalakon teljesen szünetelni fog. A helyi vonatok sem fognak közlekedni. Az ok szénhiány.

Tőzsde.

Bpest, dec. 19. — Irányzat ma megint szilárd volt, különösen a Fabank és a faértékek emelkedtek. A valuta piac ismét igen lanyha volt. Lei 390—65, Márka 322—18, Dollár 137—31, Lei 10 75—10 95, Francia frank 13 20.

Hírek

Korcsolya.

Tél apó ismét elkészítette a maga csodaparkettjét, a jeget. Nincs az a parkett készítő, aki tökéletesebb munkát tudna végezni.

Ezen a parketten már el is kezdődött a friss téli társasélet. Melegebbek itt az emberek, mint a fűtött szobában. A felséges tiszta levegő dus oxigénje fűti a vért, a fesztelen mozgás kacagó jókedve gyújtja ki az arcokat. Párok simulnak össze. Táncos válik az ide-oda hajló siklás kecses ritmusa. A muffok belsejében új érzések mágnese forrasztja össze a kezeket. Az egészség szikráját szórják a szemek. Nem tudni hirtelen, ez serceg-e úgy, vagy a korcsolya jégbe karcoló sarka.

A fecske suhanásával egy-egy magányos, éles arc röppen el a párok között. Pár perc múlva már ez a fecske is megtalálja a maga párját.

Bőlebb itt az élet, mint a bálteremben. Új ismeretségek kezdődnek s a régi felfrissülnek. Itt a jégen kezdődik az igazi farsang. Könnyű mámor rózsaszín felhői usznak a szemek előtt s ezekből a felhőkből egy-egy házasság körvonalai bontakoznak ki.

Az első meleg tavaszi napsugár mondja meg azután, hogy a jég feletti forró tervekből hány fagy be — a farsang elmúltával.

— A szénkérdés. Csütörtökön végre érkezett egy vagon szén a város számára, úgy, hogy három napra — szombat estig — ismét világítani lehet a várost. Geiger Ottmár, a városi közművek igazgató-főmérnöke Budapestre utazik, hogy a szénügyek kormánybiztosával s ha kell, a kormány által személyes tárgyalásokat folytasson Ujhely város világításának állandó biztosítása érdekében. Remélik, hogy ott fent a központban is belátják, hogy egy 25,000 lakosú várost nem lehet a sötét téli napokon állandó sötétségnek kitenni ugyanakkor, amikor a gyertya és petroleum még uszoraárakon is csak nagy utánjárás mellett kapható s a szerényebb anyagi viszonyok között élők kénytelenek lemondani róla. A villanyerőre berendezett ipari üzemeket is megbéatja az állandó szénhiány. Eddig ötlet és szeszély szerint történt az utalványozás számunkra. Ugyanakkor, amikor a város azt hitte, hogy az utalvány már element Salgótarjánba, csak a bánya késedelmeskedik, a telefonkérdezőközpont Salgótarján csodálkozva válaszolt, hogy a kiutalás még nem érkezett oda. Hát ezt a lehetetlen állapotot végre rendezni kell, mert már az egész város lázong a folyton visszatérő sötétség elviselhetetlen zaklatása miatt. Annyi szemet, amennyi nekünk kell, napi néhány órai világításra, elő kell tudni teremteni.

— Tegyük meleggé a Horthy-esapat karácsonyát. Értesítjük mindazokat, akik a Horthy-esapat katonái számára gyűjtendő karácsonyi szeretetadományhoz még hozzájárulni akarnak, hogy a gyűjtés lezárását e hó 22-ig meghosszabbítottuk. Az adományokat egyszerűen fogjuk nyugtázni a 23-iki számunkban.

Két vers.

Halkan — vége.

Utolsó csókunk úgy szivárogott
Az ajakunkról, mint a köny szokott.
Egy ólmos árnyék, álom alja, halvány,
Ajunkba botlott, lángjainkra hullt.
Elfujta álunk, holtra nyult a hamván.

Ami azután következik . . .

Ajkamig ha ér az élet,
Köny csepeg rá, visszatéved.

Uj ajakról úgy ihatnám.
Egy arc árnyas álma int rám.

Ajkam alján forr az élet,
Vár a mélyben új ígért.

S áll a lelkem, áll fölötte,
Jajkiáltás zug a csöndbe.

Messziről nevem kiáltod.
Áll a hangod, zug az átkod.

Áll a lelkem, fázva, bénán.
Tűztelen szem mért meredsz rám?

Ajkam élin til az arcod,
Béna gyászod rámtapasztod.

Szörnyű kérdést, gyászpecsétet
Útsz a számra. Tépd le, félek.

Jaj, ne kérd, a szikra hol van,
Mít szemedből elraboltam.

Halasi Andor.

— A záróra szabályozása. A belügyminiszter táviratot intézett a vármegye elispánjához, amelyben közli, hogy azt a régebbi rendelkezését, amely a nyilvános helyek záróráját 12 órában állapította meg, hatályon kívül helyezi. Felhatalmazza a rendelet a törvényhatóság első tisztviselőjét, hogy a zárórárt december 18-tól kezdődőleg a helyi viszonyok figyelembevételével állapítsa meg. Az új záróra, a rendőrség véleményezése alapján, 11 óra.

— A borpia. Néhány nap óta ismét megelénkült az ujhelyi borpia. Idegenből számosan keresik fel a helyi pincetulajdonosokat, úgy, hogy a bor ára 19 koronára szökött fel s ez az irányzat szilárdan tartja magát. Ismét megsürgetjük a bortözsde felállítását, hogy tisztán lássunk a kereslet és kínálat homályában. És ismét hangsúlyozzuk, hogy a város pénzügyileg rendezhetővé magát, ha ennek a kiterjedt vásárnak ura volna.

— Felhívás. A hadügyi tárcához tartozó polgári nyugdíjasok és azok özvegyei és árvái az állami élelmiszerekkel való kedvezményes ellátás lehetősége céljából, nyugdíjukra vonatkozó okmányaik felmutatása mellett haladéktalanul jelentkezzenek a hadügyminiszteriumban. És pedig: a fogalmazási kar volt tagjai, illetőleg azok árvái és özvegyei a polgári szolgálat osztályában, a segédhivatalhoz tartozottak a segédhivatal főigazgatóságánál.

— Mozielőadások. A városi moziban, 6 és 8 órákor a *Mexikói kalandornő* 3 felvonásos színmű és a *Honkeresők* című dráma kerül színre. Vasárnap, 4, 6 és 8 órákor a *Vörös boszorkány* című dráma negyedik része és a *Vasczerkon család* 2 felvonásos vígjáték lesz műsoron.

— A postapénz. Az antant már elismerte kormányunkat, a béke delegáció nem sokára utnak indul Neuillybe s a magyar állam törvény s pénze itt Ujhelyben még mindig olyan, mint a törvénytelen gyerek. Nincs becsülete. A hivatalnokok jó részben postapénzt kapnak fizetésül. Az ő munkájuk teljes lebecsülését jelenti a postapénz megvetése. A belső forgalomban csak egymásnak okozunk fölösleges bajokat és zavarokat, ha nem szabadulunk a kékpénz és postapénz közötti különbség

babonájától. A nyilvános üzemek részéről törvénybe ütköző cselekedet, ha a postapénzt visszautasítják. Viszont ők csak kékpénzért kapnak árut. Egyetlen kardvágással kell ezt a gordiusi csomót ketté vágni.

A katonai parancsnokság szigorú és egyöntetű intézkedését kérjük. Ez Miskolcra is megszüntette a bajokat. Ott már a falusi árusok is elfogadják a postapénzt, mert viszont ők is mindent vásárolhatnak rajta az üzletekben. Aki külföldről hoz be árut, az — nagyobb mennyiségben — könnyű szerrel válthatja be a postapénzt kékre. Amit a beváltáson vet szit, azt ugyanis beleszámítja az árakba.

— Nagyszabású gyermekbárárt rendez Bródy né e hó 22-én és 23-án d. u. 5 órákor a Városi színházban báró Senyey Istvánné védnöksége alatt a hadiárva javára. A fényes műsor nagy sikert ígér. A rendező a budapesti gyermekszínház legujabb és legvonzóbb számait szerelte meg előadásra. A részletes műsor a következő: 1. Prologus. Irta Bródy né. Előadja Ocskay Böske. Ezzel kapcsolatban: Egy karácsonyi álom. Előkép. Szereplők: Jarcos Böske, Polgár Elzácska, Kisfaludy Lili és kis angyalkák. 2. Balett. Táncolja Stark Maca. 3. Egy előkelő vendég. Szindarab. szereplők: Markovics Alice, Bródy Lili, Feuerlicht Rózi, Moszka Böske és Feuerlicht Elza. 4. Babadal. Énekli Kovács Annus. 5. Szavaltat. Előadja Boros Pali. 6. Magyar ábránd. Zongorán előadja Ocskay Böske. 7. Duett a Pillangó főhadnagy operettből. Énekli Kovács Annus és Erdős Lajos. — Szünet. — 8. Egy automobil kirándulás. Szindarab. Szereplők: Stark Maca, Szegő Márta, Hönig Böske és Garai Nándor. 9. Egy kis olasz énekes. 10. Szavaltat. Előadja Bródy Lili. 11. M. Alice, a kis hegedűművész. 12. Egy nagy esemény. Jelenet. Előadják: Szegő Márta, Bródy Lili és Apró Manczi. 13. Janika. Énekli Ocskay Böske. 14. A kofa. Szindarab. Szereplők: Spiegel Margit, Moszka Böske és Boros Pali. 15. Zimberl — zombori. Táncduett. Előadják: Kovács Annus és Erdős Lajos. 16. Összének a Pillangó főhadnagyból.

— A sátoraljnyhe'yi Izr. Leányegylet szilveszter-esti teája iránt nagy érdeklődés mutatkozik. A sorsjáték számára beérkezett pompásabb pompásabb ajándékok nagy feltűnést fognak kelteni. Akik még nem kapták volna meg a meghívójukat, ugyintén mindazok, akik meghívóra igényt tartanak, sziveskedjenek György Sándor titkárnál jelentkezni.

— Adomány. Némethy Bertalan ur „Teich Zsigmond és neje szül. Thoman Antonia hagyománya” címén az árvaház céljaira 100 korona értékű Népbank betétkönyvet küldött, melyért hálás köszönetet mond Hutter Kálmán, árvaházi pénztárnok.

— Panaszos levél. A főgimnázium háta mögött, szemben épen a Chudovszky-kert bejáratával, vezet a Ronyván keresztül egy kis gyalogjáró hid. Kétségbeesítő, milyen állapotban éktelenkedik itt ez a hid már hónapok óta. Karfája alig van. A padlója pedig elkorhadt, tele lyukakkal. A legutolsóbb veszélylyel játszik, aki arra jár. Különösen este. Most, hogy megindult a korcsolya-szezon, az ifjuság tömegének kell ezen a hidon átjárni. Épp itt az ideje, hogy a város megjavíttassa ezt a kis gyalogjárót, amíg valaki szerencsétlenül nem jár rajta. A rendőrkapitányság figyelmébe ajánljuk ezt a közveszélyes utat.

Hirdetéseket

jutányos árban
fel vesz a Zemplén
kiadóhivatala.

Kiadótulajdonos: Króó Mór

Az új

A rajtuk hezebb felad e városhoz v tank szégyen nyire lemarat versengésben mény, amely lanságát me

Évekkel tőségének sil geteg gyűlés számítás utat kiirták a pá debreczeni cé lon mondani agyonemlege ez ügy mög az erre vona polcon csücs óta nincs és járdá, ma ros

A szép é nos megjelen emeli. Idegen rosba, bizony gatják vélem amelyen csak lehet kinosan kin, akik e akiknek fogla utcán mozog mikor nincs ósi esőzések vadás. Az ut lyatenger. A óta nem javit a köteltáncos száraz lábbal felül okoz re több, ezzel ka

A rendes akaró városna Ujhelynek ez főképen a mu nak tudjuk b amely a béke áldásos hóna és nem igyek értékes és he sitani.

A járdáz nem szabad r tok sürgős m ton kívül, az itt olyan na van szó amely nek hosszú id

A hadügy

A román lások alkalmá ték. Friedrich közeli napokt vizsgálni a ro és megrongá és helyreállítása már is folyam

Az ujhelyi járdákról.

A rajtuk való járásnál csak egy nehezebb feladat van: róluk írni. Mi, akik a városhoz vagyunk kötve, nem gondolhatunk szegyenkezés nélkül arra, hogy menyire lemaradtunk a más városokkal való versengésben és nincs semmi olyan körülmény, amely a múlt könnyelmű gondatlanságát menthetővé tenné szemünkben.

Évekkel ezelőtt, a város akkori vezetőségének sikerült a járdázás ügyét, rengeteg gyűlés, értekezlet, megbeszélés és szállítás után odáig vinni, hogy 1914-ben kiírták a pályázatot s azt tudtukkal egy debreczeni cég el is nyerte. Nem kell külön mondani, hogy közbejött a sokat és agyonemlegetett vis major, a háború, amely az erre vonatkozó akta, valamelyik poros polcon csücsül. Új intézkedés már évek óta nincs és az agyontaposott, kiszolgált járda, ma rosszabb, mint valaha.

A szép és jó járda a város külső, esin nos megjelenését, a legnagyobb mértékben emeli. Idegenek, akik betévednek a városba, bizonyos, hogy nem utoljára tartogatják véleményüket az ujhelyi járdáról, amelyen csak megfelelő előgyakorlat után lehet kinosan végigmenni. Főleg nekünk kin, akik a városhoz vagyunk kötve s akiknek foglalkozásuk miatt sokat kell az utcán mozogni. Különösen nehéz ez ma, amikor nincs közvilágítás és beállnak az őszi eszések vagy a téli és tavaszi hóolvadás. Az utca ilyenkor egy nagy pocsolyatenger. A hepe-hupás, göröngyös, évek óta nem javított kövezeten megáll a víz s a kötéltáncos módjára ugráló ember sem tud száraz lábbal keresztülbuktácsolni. Ezenfelül okoz rengeteg megfázást, hűlést és több, ezzel kapcsolatos betegséget.

A rendes és jó kövezet egy fejlődni akaró városnak, elsőrendű feltétele s hogy Ujhelynek ez ma még mindig nincs, azt főképpen a múlt könnyelmű gazdálkodásának tudjuk be. Hibáztatjuk azt a szellemet, amely a békeéveknek nyugodt, bőséges és áldásos hónapjait kiaknázatlanul hagyta és nem igyekezett ezt az időt, komoly, értékes és helyénvaló munkákkal hasznosítani.

A járdázás ügye fölött nem lehet és nem szabad napirandre térni. A munkálatok sürgős megkezdését minden szemponton kívül, az a körülmény is sürgeti, hogy itt olyan nagyobb arányú közmunkáról van szó amely a munkanélküli tömegeknek hosszú időre megélhetést biztosít.

A hadügyminiszter a budapesti laktanyákban.

A románok Budapestről való kivonulásuk alkalmával a laktanyákat sem kímélték. Friedrich István hadügyminiszter a közeli napokban személyesen meg fogja vizsgálni a románok által teljesen feldúlt és megrongált laktanyákat, melyeknek helyreállítása nagy anyagi áldozatok árán már is folyamatban van.

A vendéglői és kávéházi árak emelése.

A sátoraljujhelyi vendéglősök és kávéások a folyó hó 17-én megtartott értekezleten, arra való tekintettel, hogy a zsír, a hus, a liszt, a cukor, a tojás és általában a táplálkozáshoz tartozó anyagok árai az utóbbi időben horribilisan emelkedtek, amely árakat a fűtés és világítás költségei még csak fokozzák, a vendéglői és kávéházi cikkek árainak mérsékelt és aránylagos felemelését határozták el és pedig:

A vendéglők étlapján a következő árak fognak szerepelni.		
Leves	2 K.	— f.
Főzelék feltéttel	16 K.	— f.
Sültkef (borjú és disznó)	20 K.	— f.
Kisporkölt	10 K.	— f.
Máj, vese velővel, tüdő	14 K.	— f.
Marhahus, mártással és burgonyával	16 K.	— f.
Tészta	6 K.	— f.
Pörkölt	17 K.	— f.
Gulyás	14 K.	— f.

A kávéházi árak a következők lesznek.

Feketekávé	1 K.	80 f.
Vajaskenyér	2 K.	50 f.
Tea rummal	3 K.	50 f.
Málnaszörp	2 K.	80 f.
1 üveg szóda	2 K.	— f.
1/2 l. szamorodni	25 K.	— f.
1 drb. kenyér	1 K.	— f.
Likőr	4 K.	— f.
Fehérkávé	2 K.	50 f.
Adag vaj	3 K.	50 f.
Tea	2 K.	— f.
1 pár virstli	5 K.	— f.
1 pohár szóda	1 K.	— f.
1/2 l. aszu	50 K.	— f.
Adag szalonna (6 deka)	8 K.	— f.
Szilva, törköly, cognac	3 K.	— f.
Egyébként:		
Átjatszott kártya	2 K.	— f.
Új kártya	40 K.	— f.
Sakk	1 K.	— f.
Tisztított kártya	5 K.	— f.
Dominó	1 K.	50 f.
Billiárd óránként	4 K.	80 f.

Összehasonlítottuk a felemelt árakat a régiakkal: Azelőtt a leves volt 1:80 (most 2), a főzelék feltéttel 14 (most 16), sültkef 18 (most 20), marhahus 15 (most 16), tészta 5 (most 6), pörkölt 16 (most 17). A kisporkölt, gulyás és máj, tüdő, vese ára változatlan maradt.

Ugyanilyen arányban emelkedtek a kávéházi árak. A feketekávé volt 1:60 (most 1:80), vajaskenyér 2 (most 2:50), tea rummal 3 (most 3:50), 1 üveg szóda 1:50 (most 2), szamorodni 20 (most 25), fehérekávé 2 (most 2:50), adag vaj 3 (most 3:50), pár virstli 4 (most 5), aszu 40 (most 50), 1 pohár szóda 60 f. (most 1 K.) A többi ár változatlan maradt.

Sobasem kellemes nekünk fogyasztóknak, az áremelkedést tudomásul venni és viselni, mégsem kifogásolhatjuk most ezt az enyhe vendéglői és kávéházi áremelkedést, ha igazságosak akarunk lenni. A vendéglősök és kávéások ugyanis kénytelenek a már megdrágult és pedig jelentékenyen megdrágult anyagokat beszerezni. S minthogy hatósági árut egyáltalán nem

kapnak, a legdrágább forrásokat kénytelenek igénybe venni.

Azelőtt kaptak is lisztet és cukrot. Ezt a kormány nemrég eltiltotta. Volt beszerző csoportuk, amelynek révén nagyobb mennyiségben olcsóbban jutottak áruhoz. De amit a beszerző csoport szerzett, azt a hatóság elrequirálta közfogyasztás céljaira.

Nem akarunk egyik irányban sem elfogultak lenni, de mi a vendéglői és kávéházi fogyasztást is közfogyasztásnak tartjuk. Ma már a kávéházi étkezés sem fényűzés. Ami anyagot ott fogyaszt az ember, azt az otthoni készletéből spórolja meg, — ha van készlete. Ha a kávéházi kávéhoz eszem egy darab kenyeret, az otthoni lisztmennyiséget védtem vele. — Anyagpazarolásról ma már alig lehet szó. Legfeljebb a borban.

Minthogy pedig jelentékeny tömegek étkeznek naponta vendéglőben és kávéházban, közérdek, hogy a vendéglősök és kávéások olcsóbban szerezhessék be szükségleteiket beszerző csoport útján. Akkor nem fenyeget bennünket újabb áremelkedés.

Aprópénz.

Hónapok óta hiányzik már az aprópénz a forgalomból. Üzletek, kávéházak, vendéglők és egyéb nyilvános helyek a legkellemetlenebb számolási akadályokkal küzdenek emiatt. Nem tudnak visszaadni. Természetesen ennek is a vásárló vagy fogyasztó közönség issza meg a levét. Kereskedő, kávézó, vendéglős, piaci árus lehetőleg kerék számokra srófolja fel az árakat. Husz, negyven, hatvan fillért sehoham lehet visszakapni. Ujságért pont 1 koronát kell fizetni. Megjött azonban már a másik végtel is. A legtöbb üzlet, kávéház ujságkiadó vállalat blokkokat adott ki. Ez helyettesíti az aprópénzt. Csakhogy ezzel még nagyobb zavar állott elő. A kávézó nem fogadja el a kereskedő blokkját és viszont. Az egyik ujságárus a másik ujságárusét. A közönségnél egész garmadába gyűlnek az el nem fogyasztott blokkok.

Ennek az állapotnak is csak a város vethet véget. Miért nem rendezi ezt a zavart egyöntetűleg úgy, hogy 5 bocsat ki ilyen aprópénz-utalványokat. Más, komolyabb városok már régen bevezették ezt a rendszert. Muszáj Sátoraljujhelynek mindenben leghátul kullogni?

Az idegen állampolgárok kiutasítása.

Az ország tehermentesítése érdekében elrendelték az idegen honosok összeírását. Az ezzel kapcsolatos eljárás már jórészen befejezést nyert. A helybeli államrendőrségtől kapott értesülésünk szerint a szóban lévő ügyek, egynéhány kivételével, már letárgyaltattak és a döntést az érdekeltek előtt kihirdették. Az eljárás során kiutasító végzést azok ellen hoztak, akik magyar állampolgárságukat és megélhetésüket igazolni nem tudták. A kiutasítottak közül eddig mintegy 30—40 család el is hagyta a várost. A többiek rövid határidőt kaptak ügyeik elintézésére. Ennek eltelte után egyszerre fogják őket a város elhagyására kényszeríteni.

Nagy karácsonyi gyermekbaré

lesz folyó hó 22. és 23-án délután 5 órakor Sennyey Istvánné báróné védnöksége alatt a Városi Színházban a hadiárvaik javára. Műsor a Bpesti Gyermekszínházból. Jegyek a Jarosó-oukrászdában már kaphatók.

Megjöttek a karácsonyi és ujévi AJÁNDÉKOK!

Dus választék díszített karácsonyfákban és oukorkákban.

Előre megrendelhetők az ünnepi diós és mákos patkók.

Megtekintésre érdemes kirakatomban szebbnél-szebb karácsonyi és ujévi ajándék látható s kapható

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri tisztelettel

HERING LULU

cuhrász. Széchenyi-tér 2.

A téli évad beálltával ezton felhívom a n. é. közönség figyelmét arra, hogy készitek saját módszerem szerint:

lakott, falazott tűzhelyet u. m. sparherd, kenyérsütő kemencéket,

melyek tüzelőanyag tekintetében lényegesen gazdaságosabbak. — Vállalom továbbá használatban levő tűzhelyek javítását, átalakítását, bármint fűtési, főzési vagy sütési hibák javítását jótállás mellett. Tisztelettel

Griscsik János
kőműves kisiparos. Molnár István-u. 26.

A „ZEMPLÉN”

Karácsonyi számára
HIRDETÉSEK
előjegyezhetők.

Hitelbank

Részvénytársaság

a Magyar Agrár és Járadékbank rt. affiliációja.

Alaptőke 3.000.000 korona.

Foglalkozik a banküzlet keretébe vágó összes ügyletekkel.

Betéteket takarékkönyvecskére és folyószámlára postapénzben is elfogad, azokat a fennálló rendelkezések korlátain belül felmondás nélkül visszafizeti s további intézkedésig 3%-kal gyümölcsözteti

Hitelleveleket és utalványokat állít ki, átutalásokat teljesít Magyarország és a Cseh-szlovák állam bármely piacára. Tőzsdei megbízásokat elfogad. Vesz és elad értékpapírokat és külföldi pénzeket.

A Magyar Agrár és Járadékbank r. t. kibocsátmányainak szelvénybevéltő helye; szelvényeket és kisorsolt értékeket beváltásra átvesz.

Értékpapírokat mérsékelt díj mellett kezel és megőriz. Páncélrekeszeket bérbead.

UJ IDŐK

HERCZEG FERENC
szépirodalmi képes lapja

ujból megindult

ELŐFIZETÉSI DIJA:

Negyedévre . . . 20 kor.
Félévre . . . 40 kor.

Kiadóhivatal:

Budapest, VI., Andrásy-ut 16. ss.

A „Széchenyi”
kávéházban

ESTÉNKINT

OLÁH RUDI

Hangversenyez.

Megjelenik
három
kedden, csüt
és szomb

Kéziratokat n
vissz

Sátoralja
1919. de

Levél egy

Igen

A Bod
sulat rendki
patakon f. l
elnök vezeté

Jelen vo
Béla, gróf S
báró Szmrce
gató-főmérn
uzymint Sár
nyik, Nagy
Karád.

A gyüle
mert a hossz
tések több h
keztek. A g
tett, hogy az
zási adó hár
a rendkívüli

Gróf Ma
Sárospatakra
kor nagyon
a Boprogköz
az árviz elbo
évi silány
megélni.

Ha az
hogy az árv
tetlen tönkre
meg kell ten
következzék.
ka kell. Ma
korona, han
vetett évi ad
Hiszen nem
miből, mert
A gazdálkod
lacot, meg v
miről szó va
kor., egy ty
tehat van es

Hajdaná
lem fenyeget
itteni vissza
tatta, hogy
van, gyüleke
gyült a nagy
főmérnök: a
határba, így
lőszinü, hogy
a Bodrog. M
a főmérnök
legnagyobb
az olaszí er
jével az árv

En kapt
kimentem a
volt, szinelt
szálltam a l
berrel. Volta
Irtam egy ce
holnap regge
trágyát lehet
Azzal ment
láttam az ol